

EXPUNERE DE MOTIVE

Secțiunea 1

Titlul proiectului de act normativ

Proiect de lege pentru ratificarea Tratatului între România și Regatul Norvegiei privind transferarea persoanelor condamnate, semnat la Oslo la 20 septembrie 2010

Secțiunea a 2-a

Motivul emiterii actului normativ

1. Descrierea situației actuale

Pentru a face față noilor provocări ale criminalității transnaționale organizate și, respectiv, pentru a asigura o mai bună protecție propriilor cetățeni, statele sunt încurajate să-și întărească cooperarea judiciară internațională bilaterală.

În acest context, intensificarea cooperării pe plan juridic între România și Regatul Norvegiei se subscrive planului general al dezvoltării relațiilor bilaterale, reprezentând totodată o necesitate în aplicarea unui instrument util pentru promovarea intereselor celor două Părți.

Pe fondul aceleiași necesități de maximizare și concentrare a eforturilor statelor în lupta împotriva criminalității organizate, cu ocazia întâlnirilor bilaterale româno-norvegiene din ultima perioadă, a fost apreciată ca pe lângă încheierea unui document bilateral de cooperare la nivel departamental, să fie avut în vedere, pe termen scurt, încheierea unui tratat între România și Regatul Norvegiei privind transferarea persoanelor condamnate.

Negocierile s-au purtat prin corespondență precum și prin întâlniri bilaterale, textul fiind convenit în urma vizitei oficiale a delegației norvegiene, formată din reprezentanți ai Ministerului Justiției și Poliției, la București, în perioada 22 - 23 aprilie 2010.

Cu ocazia vizitei oficiale în Regatul Norvegiei a unei delegații a Ministerului Justiției condusă de către doamna Alina Mihaela Bica, secretar de stat, la 20 septembrie 2010 a fost semnat Tratatul între România și Regatul Norvegiei privind transferarea persoanelor condamnate în vederea executării pedepselor privative de libertate.

2. Schimbări preconizate

Documentul de cooperare are rolul de a oferi posibilitatea persoanelor condamnate definitiv de a-și executa pedeapsa în mediul lor social de origine, favorizând astfel reintegrarea socială a persoanelor condamnate.

Scopul prezentului Tratat este de a stabili principiile de care fiecare parte urmează să țină cont pentru recunoașterea hotărârii judecătorești și executarea pedepsei, în vederea facilitării reabilitării sociale a persoanei condamnate.

În vederea îndeplinirii scopului acestuia, sunt cuprinse reglementări privind criteriile și modalitățile de transmitere a unei hotărâri judecătorești și a unui certificat precum și desemnarea, în acest sens, a autorităților competente.

De asemenea, este prevăzut modul de recunoaștere a hotărârii judecătorești și executarea pedepsei dar se reglementează și situațiile în care executarea poate fi recunoscută parțial, amânată sau chiar refuzată.

În textul Tratatului sunt reglementate transferarea persoanei condamnate, legea care guvernează executarea și consecințele transferării persoanei condamnate.

În scopul aplicării documentului de cooperare sunt stabilite consultările care pot avea loc între părți, informațiile furnizate, atât de statul emitent cât și de către statul de executare, precum și limbile folosite.

Cheltuielile care rezultă din aplicarea prezentului Tratat sunt suportate de statul de executare, cu excepția costurilor aferente transferării persoanei condamnate în statul de executare și a celor care apar exclusiv pe teritoriul suveran al statului emitent.

3. Alte informații

Dispozițiile prezentului tratat sunt în perfectă concordanță cu instrumentele juridice ale Consiliului Europei la care România este parte, cu precădere Convenția europeană privind valoarea internațională a hotărârilor represive și Protocolul adițional la Convenția Consiliului Europei asupra transferării persoanelor condamnate.

Menționăm că art. 22 din Convenția Consiliului Europei asupra transferării persoanelor condamnate permite statelor parte, membre ale Consiliului Europei, aplicarea în viitor a eventualelor acorduri bilaterale încheiate în acest domeniu.

Totodată, la elaborarea proiectului Tratatului, au fost avute în vedere și dispozițiile Deciziei - Cadru 2008/909/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în

Uniunea Europeană, care urmează a fi transpusă în dreptul intern în anul 2011.

Încheierea tratatului nu are implicații asupra obligațiilor juridice sau a altor angajamente asumate anterior de România și nici asupra legislației interne, inclusiv asupra Constituției României.

Secțiunea a 3-a

Impactul socio-economic al proiectului de act normativ

1. Impact macro-economic

Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.

2. Impact asupra mediului de afaceri

Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.

3. Impact social – Proiectul de lege de ratificare a documentului de cooperare are rolul de a oferi posibilitatea persoanelor condamnate definitiv de a-și executa pedeapsa în mediul lor social de origine, favorizând astfel reintegrarea socială a persoanelor condamnate.

4. Impact asupra mediului

Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.

5. Alte informații Nu este cazul.

Secțiunea a 4-a

Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani)

Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.

- în mii lei (RON) -

Indicatori	Anul curent	Următorii patru ani				Media pe cinci ani
		3	4	5	6	
1	2					
1. Modificări ale veniturilor bugetare, plus/minus, din care:						
a) buget de stat, din acesta:						
i. impozit pe profit						

ii. impozit pe venit					
b) bugete locale					
i. impozit pe profit					
c) bugetul asigurărilor sociale de stat:					
i. contribuții de asigurări					
2. Modificări ale cheltuielilor bugetare, plus/minus, din care:					
a) buget de stat, din acesta:					
i. cheltuieli de personal					
ii. bunuri și servicii					
b) bugete locale:					
i. cheltuieli de personal					
ii. bunuri și servicii					
c) bugetul asigurărilor sociale de stat:					
i. cheltuieli de personal					
ii. bunuri și servicii					
3. Impact financiar, plus/minus, din care:					
a) buget de stat					
b) bugete locale					
4. Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare					
5. Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare					
6. Calcule detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare					
7. Alte informații					
Secțiunea a 5-a					

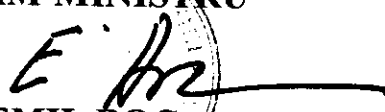
Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare			
1. Proiecte de acte normative suplimentare			
Nu este cazul.			
2. Compatibilitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în materie			
Dispozițiile prezentului tratat sunt în perfectă concordanță cu instrumentele juridice ale Consiliului Europei la care România este parte, cu precădere Convenția europeană privind valoarea internațională a hotărârilor represive și Protocolul adițional la Convenția Consiliului Europei asupra transferării persoanelor condamnate. Totodată, la elaborarea proiectului Tratatului, au fost avute în vedere și dispozițiile Deciziei - Cadru 2008/909/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce în cazul hotărârilor judecătorești în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în Uniunea Europeană, care urmează a fi transpusă în dreptul intern în anul 2011.			
3. Decizii ale Curții Europene de Justiție și alte documente			
Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.			
4. Evaluarea conformității:			
Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.			
Denumirea actului sau documentului comunitar, numărul, data adoptării și data publicării	Gradul de conformitate (se conformează / nu se conformează)	Comentarii	
5. Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg angajamente			
Nu este cazul			
6. Alte informații - Nu este cazul.			
Secțiunea a 6-a			
Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ			
1. Informații privind procesul de consultare cu organizațiile neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate			
Proiectul de act normativ nu a fost supus unor asemenea dezbateri.			
2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea			

precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul proiectului de act normativ Proiectul de act normativ nu a fost supus unor asemenea dezbateri.	
3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr. 521/2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative Proiectul de act normativ nu a fost supus unor asemenea dezbateri.	
4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005 privind constituirea consiliilor interministeriale permanente Proiectul de act normativ nu a fost supus unor asemenea dezbateri.	
5. Informații privind avizarea de către: a) Consiliul Legislativ a avizat favorabil proiectul de lege prin avizul nr. 493 din 2 mai 2011. b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării c) Consiliul Economic și Social d) Consiliul Concurenței e) Curtea de Conturi	
6. Alte informații	
Secțiunea a 7-a Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea proiectului de act normativ	
1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului de act normativ Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.	
2. Informarea societății civile cu privire la eventualul impact asupra mediului în urma implementării proiectului de act normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice	

Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect.	
3. Alte informații - Nu este cazul.	
Secțiunea a 8-a	
Măsuri de implementare	
1. Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale - înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente. Nu este cazul.	
2. Alte informații - Nu este cazul.	

Având în vedere cele prezentate mai sus, a fost elaborat proiectul de Lege anexat, pe care vă rugăm să-l aprobați.

PRIM-MINISTRU


EMIL BOC